

English

Français

Español

Italiano

Deutsch

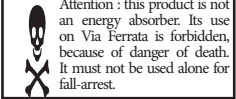
Nederlands

Polski

Magyar

USE

●Dynaclip: belaying lanyard in dynamic polyamide.



- Attachement to the harness is made with a lark's foot. (figure 1).
- For preference, use auto-lock karabiners.
- The anchor point must always be above the user (figure 2)
- The different components of the security system (harness, karabiners, pulleys...) must conform to the appropriate standards and be used with a full understanding of their usage limitations in travel and in security systems.
- The compatibility of this product with the other elements in the security system must be verified.

PRECAUTIONS

- Check the rope and the security stitching before each use. In particular look for cut threads and other damage due to use or abrasion.
- The lanyard must be protected against sharp edges and rubbing against abrasive surfaces.
- When wet or iced-up, the lanyard becomes much more susceptible to abrasion and loses strength : redouble precautions.
- The temperature in use or in store must not exceed 80°C. The melting temperature of polyamide is 215 °C.
- Before and during use, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.

CARE AND MAINTENANCE

- It must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids which may destroy the fibers without visible evidence.
- Eliminate avoidable exposure to UV. Store and transport it in the shade, away from humidity and heat sources
- If dirty, wash in clean cold water, if necessary with a gentle cleaner suitable for delicate textiles, using a synthetic fibre brush. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.
- If it has been soaked, in use or by washing, leave it to dry in a shaded place, away from any heat source.
- Before and after each use, check the state of the stitching and the rope.
- The lanyard must be inspected periodically and meticulously, by a competent person, every 3 months if in frequent use, annually for occasional use.
- All and every modification or repair is forbidden.
- It is recommended that this product is allocated to a single named user. In case of loaned use, the controls must be redoubled.

LIFETIME

- Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
- The working life depends on the frequency and the type of use.
- Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the lanyard.
- Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
- Lifetime : The potential lifetime of this product is in use is 10 years.
- Attention : This is only a potential lifetime. A sling could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential. The lifetime of the sling in use must never exceed 10 years. The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.
- The lanyard must be scrapped without delay if :
 - it has taken a major fall, approaching fall factor 2,
 - on inspection it appears to be damaged,
 - it has been in contact with dangerous chemical products,
 - if there is the slightest doubt about its security.

WARNING

- The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.
- This product is designed for climbing and mountaineering only.
- Climbing and mountaineering are inherently dangerous.
- Special knowledge and training are required to use this product.
- This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.
- Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death.
- The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.
- You are responsible for your own actions and decisions.

MEANING OF MARKINGS :

CE : Conformity to the European directive

0120 : Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

Serial number : The last 2 digits indicate the year of manufacture

Notified body for CE type-examination: APAVE SUDEUROPE SAS- BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no 0082.

BEAL GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

UTILISATION

●Dynaclip : longe de maintien aux relais en corde polyamide dynamique.

Attention : ce produit n'est pas un absorbeur d'énergie. Son utilisation en Via Ferrata est interdite, car danger de mort. Il ne doit pas être utilisé seul comme antichute.

- L'installation sur le harnais doit se faire avec une tête d'alouette (figure 1).
- Utiliser de préférence des mousquetons à verrouillage automatique.
- Le point d'ancrage doit toujours être situé au-dessus de l'utilisateur (figure 2)
- Les différents composants du système d'assurance (harnais, mousquetons, poulies...) doivent être conformes aux normes de sécurité et être utilisés en toute connaissance de leurs limites d'utilisation dans la progression et dans les systèmes de sécurité.
- La compatibilité de ce produit avec les autres éléments d'assurance doit être vérifiée.

PRECAUTIONS

- Vérifier, avant toute utilisation, la corde et les coutures de sécurité. Surveiller particulièrement les coupures de fil et autres dommages dus à l'utilisation et aux échauffements.
- La longe doit être protégée des arêtes tranchantes et des frottements contre les matériaux abrasifs.
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, la longe devient beaucoup plus sensible à labration et perd de sa résistance : multiplier les précautions.
- La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80°C. La température de fusion du polyamide est de 215 °C.
- Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.

ENTRETIEN

- Elle ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
- Eviter l'exposition inutile aux UV. La stocker et la transporter à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur.
- Si elle est sale, la laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en la brossant avec une brosse synthétique. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.
- Si elle a été mouillée, en utilisation ou par lavage, la laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.
- Avant et après chaque utilisation, contrôler l'état des coutures et de la corde.
- La longe doit être contrôlée périodiquement de manière approfondie, par une personne compétente et habilitée, tous les 3 mois pour une utilisation fréquente, annuellement pour une utilisation occasionnelle.
- Toute modification ou réparation est interdite.
- Il est recommandé d'attribuer ce produit de manière nominative à un utilisateur. En cas de prêt, les contrôles doivent être renforcés.

DURÉE DE VIE

- Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
- La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
- Les sollicitations mécaniques, les frottements, les UV, et l'humidité dégradent peu à peu les propriétés de la longe.
- Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
- La Durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 ans: Attention : C'est une durée d'utilisation potentielle. Un anneau peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel. La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans.
- La longe doit être réformée au plus vite :
 - si elle a subi une chute conséquente, de facteur proche de 2
 - si à l'inspection elle apparaît endommagée,
 - si elle a été au contact de produits chimiques dangereux,
 - s'il y a un doute sur sa sécurité.

AVERTISSEMENT

- Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
- Ce produit est exclusivement destiné à l'escalade et à la montagne.
- L'escalade et la montagne sont des activités dangereuses.
- L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
- Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.
- L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.
- Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.

SIGNIFICACION DE MARCADORES: CE: Conformité à la directive Européenne

0120 : Numéro de l'organisme de certification, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

N° de lot: les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication

Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type : APAVE SU-DEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no 0082.

GARANTIE BEAL

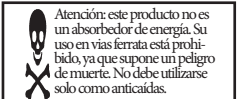
Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

UTILIZACIÓN

●Dynaclip: elemento de amarre de cuerda de poliamida dinámica.



- La colocación en el arnés debe realizarse con un nudo de alondra (Figura 1).
- E preferible utilizar mosquetones de bloqueo automático.
- El punto de anclaje debe estar siempre situado por encima del usuario (Figura 2).
- Los diferentes componentes del sistema de aseguramiento (arnés, mosquetones, poleas...) deben cumplir con las normas de seguridad y utilizarse sabiendo totalmente sus límites de utilización en la progresión y en los sistemas de seguridad.
- La compatibilidad de este producto con otros elementos de aseguramiento debe ser verificada.

PRECAUCIONES

- Antes de cada uso, compruebe la cuerda y las costuras de seguridad. Vigile especialmente los cortes de hilo y otros daños debidos al uso y a los recalentamientos.
- El elemento de amarre debe protegerse de las aristas cortantes y de los rozamientos contra materiales abrasivos.
- Bajo el efecto de la humedad o del hielo, el elemento de amarre se hace mucho más sensible a la abrasión y pierde su resistencia: multiplique las precauciones.
- La temperatura de utilización o de almacenamiento nunca debe sobrepasar los 80 °C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215 °C.
- Antes y durante su utilización, debe preverse cómo puede efectuarse cualquier rescate en caso de dificultad

MANTENIMIENTO

- El elemento de amarre no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible.
- Evite la exposición innecesaria a los rayos UV. Almacénelo y transportelo a la sombra, protegido de la humedad y de cualquier fuente de calor.
- Si está sucio, lávelo con agua dulce y fría, eventualmente con jabón para tejidos delicados, cepillándolo con un cepillo sintético. Sólo deben desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados.
- Si se ha mojado, al usarlo o lavarlo, déjelo secar a la sombra, fuera del alcance de cualquier fuente de calor.
- Antes y después de cada utilización, realice una revisión el elemento de amarre para detectar la existencia de posibles defectos en las costuras y en la cuerda.
- El elemento de amarre debe ser controlado periódicamente y en profundidad por una persona competente y apta, cada 3 meses para una utilización frecuente o cada año para una utilización ocasional.
- Cualquier modificación o reparación está prohibida.
- Aconsejamos atribuir cada producto, de forma nominativa, a un único usuario. En caso de préstamo, los controles deben reforzarse.

VIDA ÚTIL

- Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.
- La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.
- Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades del elemento de amarre.
- Tiempo de almacenamiento en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a su futuro tiempo de utilización.
- La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni: **Attenzione**: è una durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente l'anello nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.
- La longe deve essere eliminata al più presto:
 - se ha subito una forte caduta, di fattore prossimo a 2
 - se all'ispezione la longe appare molto rovinata,
 - se è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi,
 - se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

AVVERTENZE

- I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'arrampicata e all'alpinismo.
- L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose.
- Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza delle tecniche e una competenza specifica.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, oppure l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata.
- Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte.
- L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato.
- Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS CE: Conformidad a la directiva Europea

0120 : Número de organismo de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

Nº de lote: las 2 últimas cifras indican el año de fabricación

Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo : APAVE SU-DEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no 0082.

GARANTÍA BEAL

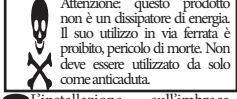
Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizations para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

UTILIZZO

●Dynaclip: longe di attacco alla sosta in corda dinamica di poliammide.



- L'installazione sull'imbracatura deve essere fatta con un nodo a bocca di lupo (figura 1).
- Utilizzare preferibilmente moschettoni con ghiera di bloccaggio automatico.
- Il punto di ancoraggio deve sempre essere situato al di sopra dell'utilizzatore (figure 2).
- Le diverse componenti del sistema di assicurazione (imbracatura, moschettoni, carrucole...) devono essere conformi alle norme di sicurezza ed essere utilizzate con perfetta cognizione dei loro limiti di utilizzo nella progressione e nei sistemi di sicurezza.
- Si deve verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi d'assicurazione.

PRECAUZIONI

- Prima di ogni utilizzo, controllare la corda e le cuciture di sicurezza. Esaminare in particolare i tagli di fili e altri danni dovuti all'utilizzo e ai surriscaldamenti.
- La longe deve essere protetta da spigoli taglienti e da sfregamenti contro materiali abrasivi.
- Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, la longe diventa molto più sensibile all'abrasione e perde resistenza: aumentare le precauzioni.
- La temperatura di utilizzo o di stoccaggio non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione del poliestere è di 260°C.
- Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

MANUTENZIONE

- Questi prodotti non devono essere messi a contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che possono distruggere le fibre senza che ciò risulti visibile.
- Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Stoccarla e trasportarla all'ombra, al riparo dall'umidità e da fonti di calore.
- Se è sporca, lavarla con acqua pulita e fredda, eventualmente con un detersivo per tessuti delicati, spazzolandola con una spazzola sintetica. Disinfezione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici.
- Se è stata bagnata, durante l'utilizzo o il lavaggio, lasciarla asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.
- Prima e dopo di ogni utilizzo controllare lo stato delle cuciture e della corda.
- La longe deve essere controllata periodicamente in maniera approfondita da una persona competente e qualificata, ogni 3 mesi per un utilizzo frequente, annualmente per un utilizzo occasionale.
- Evietato qualsiasi tipo di modifica o di riparazione.
- Si raccomanda di destinare personalmente questo prodotto ad ogni utilizzatore. In caso di messa a disposizione di più persone, aumentare i controlli.

DURATA

- Durata = durata di stoccaggio prima del primo utilizzo + durata di utilizzo.
- La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.
- Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e l'umidità a poco a poco degradano le proprietà della longe.
- Durata di stoccaggio : in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.
- La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni: **Attenzione**: è una durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente l'anello nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.
- La longe deve essere eliminata al più presto:
 - se ha subito una forte caduta, di fattore prossimo a 2
 - se all'ispezione la longe appare molto rovinata,
 - se è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi,
 - se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

AVVERTENZE

- I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'arrampicata e all'alpinismo.
- L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose.
- Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza delle tecniche e una competenza specifica.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, oppure l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata.
- Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte.
- L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato.
- Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE CE: Marchio di conformità alla direttiva europea

0120 : Numero dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

Nº di lotto : le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione

Ente riconosciuto che interviene nell'esame CE tipo : APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no 0082.

GARANZIA BEAL

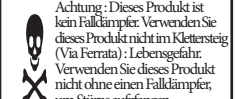
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

VERWENDUNG

●Dynaclip : Polyamid-Dynamikseil zur Selbstsicherung am Standplatz.



- Befestigung am Gurt mittels Ankerstich-Knoten (Abbildung 1).
- Verwenden Sie vorzugsweise Karabiner (Verbindungsmittel) mit automatischer Verriegelung.
- Der Anschlagpunkt muß sich stets oberhalb des Benutzers befinden (Abbildung 2).
- Die verschiedenen Elemente eines Sicherungssystems (Gurt, Karabiner, Rollen, ...) müssen den Sicherheitsnormen entsprechen. Seien Sie sich voll Bewußt über Einschränkungen dieser Elemente in ihrer Verwendungsmöglichkeit!
- Die Kompatibilität (Verträglichkeit) dieses Produktes mit den anderen Elementen im Sicherungssystem muß stets gewährleistet sein

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Seil une die Sicherheitsnähte. Achten Sie insbesondere auf Schnitte und Verbrennungen an den Fasern des Seils und der Nahte.
- Das Verbindungsmittel muss vor scharfen Kanten und rauen Flächen geschützt werden.
- Durch Einfluß von Nässe und Frost wird das Verbindungsmittel empfindlicher gegen Abrieb und büsst einen Teil seiner Reißfestigkeit ein. Vielfachfachen Sie Ihre Sicherheitsvorkehrungen.
- Die Gebrauchstemperatur und Lagerungstemperatur darf unter keinen Umständen 80°C überschreiten. Die Schmelztemperatur von Polyamid liegt bei 215 °C.
- Vor und während des Gebrauchs müssen Rettungsmaßnahmen vorgesehen sein, sodaß bei Auftreten von Schwierigkeiten sofort eingeschritten werden kann.

WARTUNG UND PFLEGE

- Diese Produkte dürfen nicht mit Chemikalien wie Säuren in Berührung kommen. Dies kann die Fasern, ohne äußerlich erkennbaren Grund zerstören.
- Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung. Lagern und transportieren Sie das Produkt im Dunkeln, fern von Feuchtigkeit und Hitzequellen.
- Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem kaltem Wasser, falls notwendig mit etwas Feinwaschmittel. Bürsten Sie nur mit einer Bürste mit Borsten aus Kunststoffborsten. Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluß auf Synthetikmaterialien haben.
- Wenn das Produkt nass ist (Aufgrund der Reinigung oder des Gebrauchs), lassen Sie es im Schatten bei guter Durchlüftung trocknen, fern von einer Hitzequelle.
- Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Seil und deren Nähte.
- Das Produkt muss regelmäßig von einer sachkundigen Person kontrolliert und gründlich überprüft werden. Der zeitliche Abstand dieser Überprüfung beträgt 3 Monate bei häufiger Verwendung, und 1 Jahr bei gelegentlichem Gebrauch.
- Jede Veränderung des Originalzustandes ist verboten.
- Es wird empfohlen, dieses Produkt einem einzelnen Benutzer zuzuschreiben. Wenn es jedoch verliehen wird, müssen die Kontrollen (Überprüfung durch sachkundige Person) verschärft werden.

LEBENSDAUER

- Lebensdauer = Lagerdauer vor ersten Inbetriebnahme + Dauer des Gebrauchs.
- Die Lebensdauer, hängt von der Häufigkeit und der Art des Gebrauchs ab.
- Einflussfaktoren auf die Lebensdauer sind : Mechanische Anforderungen, Mantelabrieb, UV - Strahlung und Feuchtigkeit.
- Lagerdauer : Bei sachgemäßer Lagerung kann dieses Produkt 5 Jahre gelagert werden, ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen.
- Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre.
- Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, eine Schlinge kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgedient werden muß. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, daß die Schlinge sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.
- Verbindungsmitteln müssen unverzüglich ersetzt werden:
 - bei einem größerem Sturz, der dem Sturfaktor 2 nahekommt,
 - wenn bei einer Inspektion sichtbare Schäden aufgefallen sind,
 - wenn sie mit gefährlichen Chemikalien in Berührung kamen,
 - wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werde kann.

LEBENSDAUER

- Lebensdauer = Lagerdauer vor ersten Inbetriebnahme + Dauer des Gebrauchs.
- Die Lebensdauer, hängt von der Häufigkeit und der Art des Gebrauchs ab.
- Einflussfaktoren auf die Lebensdauer sind : Mechanische Anforderungen, Mantelabrieb, UV - Strahlung und Feuchtigkeit.
- Lagerdauer : Bei sachgemäßer Lagerung kann dieses Produkt 5 Jahre gelagert werden, ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen.
- Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre.
- Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, eine Schlinge kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgedient werden muß. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, daß die Schlinge sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.
- Verbindungsmitteln müssen unverzüglich ersetzt werden:
 - bei einem größerem Sturz, der dem Sturfaktor 2 nahekommt,
 - wenn bei einer Inspektion sichtbare Schäden aufgefallen sind,
 - wenn sie mit gefährlichen Chemikalien in Berührung kamen,
 - wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werde kann.

ACHTUNG

- Die verschiedenen, hier aufgeführten Fehlbildungen, sind nicht vollständig. Es existiert eine Vielzahl an Fehlbildungen, die wir weder aufzählen noch uns vorstellen können.
- Dieses Produkt ist nur zur Klettern und Bergsteigen zu benutzen.
- Klettern und Bergsteigen sind von Natur aus gefährlich.
- Für die Anwendung dieses Produktes wird ein spezielles Wissen und Praxiskönnen benötigt und vorausgesetzt.
- Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dies nicht der Fall, muß der Verwender unter dauernder Kontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
- Fehler, entstanden durch Nichtbeachtung dieser Warnungen, erhöhen das Risiko verletzt oder getötet zu werden.
- Vor dem Gebrauch von gebrauchten gekauften Artikeln wird gewarnt.
- Sie sind für Ihr Vorgehen und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.

Bedeutung der Bezeichnungen: CE: Europäische Qualitätskennzeichnung

0120 : Nummer der zertifizierungsstelle, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

Serien N° : Die beiden Letzten Ziffern geben das Herstellungsjahr an.

Notifizierter CE-Prüfstelle : APAVE SUDEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no 0082.

BEAL GARANTIE

Dit product heeft 3 jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij normale slijtage, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongevallen, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet geschikt is.

Verantwoordelijkheid

BEAL is niet verantwoordelijk voor rechtstreekse, onrechtstreekse of accidentele gevolgen, of eender welke schade die voortvallen bij of voortkomen uit het gebruik van haar producten.

GEBRUIK

●Dynaclip: leeflijn voor positionering op de standplaats in dynamisch polyamide touw.



- De installatie op de gordel moet gebeuren met een ankersteek (figuur 1).
- Gebruik bij voorkeur karabiners met automatische vergrendeling.
- Het verankeringpunt moet zich steeds boven de gebruiker bevinden (figuur 2).
- De verschillende elementen van een beveiligingsketen (gordel, karabiners, katrollen...) moeten voldoen aan de internationale veiligheidsnormen, en gebruikt worden met volledige kennis van hun limieten bij het voortbewegen en als onderdeel van een beveiligingssysteem.
- Controleer de compatibiliteit van dit product met de andere elementen van de beveiliging.

VOORZORGEN

- Controleer vóór elk gebruik het touw en de veiligheidsnaden. Let in het bijzonder op doorgesneden vezels en andere schade ten gevolge van intensief gebruik en verhitting.
- De leeflijn moet beschermd worden voor scherpe randen en het schuren tegen ruwe materialen.
- Onder invloed van vochtigheid of vorst, wordt de leeflijn veel gevoeliger aan wrijving en verliest hij zijn weerstand: verduidel uw voorzorgen.
- De temperatuur bij gebruik of opberging mag de 80°C niet overschrijden. De temperatuur waarbij polyamide smelt is 215°C.
- Vóór en tijdens het gebruik, moet u de nodige reddingsmogelijkheden voorzien in geval van nootligkeden.

ONDERHOUD

- De leeflijn mag niet in contact komen met chemische stoffen, in het bijzonder bijtende stoffen die de vezels kunnen vernietigen zonder dat dit zichtbaar is.
- Vermijd onnodige blootstelling aan UV-stralen. Transporteer en berg de leeflijn op in een donkere plaats, beschermd tegen vocht en warmte.
- Als de leeflijn bevuild is, was hem in zuiver en koud water, eventueel met een wasproduct voor delicate weefsels en wrijf hem af met een synthetische borstel. Ontsmet hem enkel met geïsoleerde producten, die geen invloed hebben op synthetische materialen.
- Als hij nat geworden is, bij het gebruik of het wassen, laat hem drogen in een donkere plaats, ver van elke warmtebron.
- Voor vóór en na elk gebruik een grondig nazicht uit van de naden en van het touw.
- De leeflijn moet regelmatig nauwkeurig worden nagezien, door een bevoegd en ervaren persoon, elke drie maand voor een frequent gebruik, jaarlijks voor een occasioneel gebruik.
- Het is verboden om zelf veranderingen of herstellingen uit te voeren.
- Het is aangeraden dit product nominatief toe te wijzen aan één gebruiker. Indien het uitgeleend wordt, moeten de controles worden versterkt.

LEVENSDUUR

- Levensduur = bergingstermijn vóór eerste ingebruikname + gebruikstermijn.
- De levensduur is afhankelijk van de frequentie en de manier van gebruik.
- Mechanische belasting, wrijving, UV stralen en vochtigheid tasten geleidelijk de eigenschappen van de leeflijn aan.
- Bergingstermijn: onder goede bergingsvoorwaarden kan dit product gedurende 5 jaar worden opgeslagen vóór de eerste ingebruikname zonder zijn toekomstige gebruikstermijn te beïnvloeden.
- De mogelijke levensduur van dit product wanneer het gebruikt wordt, bedraagt 10 jaar.
- NB**: dit betreft uitsluitend een mogelijke levensduur. Een leeflijn kan van bij het eerste gebruik reeds beschadigd zijn. De controle zal bepalen of het product zo snel mogelijk moet afgeschreven worden. Tussen ieder gebruik is een gepaste berging essentieel.
- De gebruikstermijn mag nooit de 10 jaar overschrijden. De levensduur (bergingstermijn vóór eerste ingebruikname + gebruikstermijn) is beperkt tot 15 jaar.
- Een leeflijn moet afgeschreven worden:
 - als hij een belangrijke val heeft ondergaan, met een valfactor na vijf 2,
 - als hij beschadigd lijkt bij het nazicht,
 - als hij in contact geweest is met gevaarlijke chemische producten,
 - als er twijfel bestaat over zijn veiligheid.

VERWITTING

- De enkele voorbeelden van verkeerd gebruik geïllustreerd in deze bjsluit, zijn onvolledig. Er bestaan zoveel verkeerde toepassingen dat ze niet allemaal kunnen vermeld worden.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor het rotsklimmen en bergbeklimmen.
- Rotsklimmen en bergbeklimmen zijn gevaarlijke activiteiten.
- Het aanleren van technieken en specifieke vaardigheden zijn vereist voor het gebruik van dit product.
- Dit product mag enkel gebruikt worden door bevoegde of beraden personen, ofwel moet de gebruiker onder toezicht geplaatst worden van een competente persoon.
- Elke in

